

D STEINEL-Schnell-Service
Dresdener Str. 50-54
33542 Herzborn/Glehnob
Tel.: +49(0)245/446-100
Fax: +49(0)245/446-197
www.steinel.de
info@steinel.de

A I. MÖLLER
Peter-Dupl.-Str. 15
A-2201 Gernsdorf bei Wien
Tel.: +43(0)2246/2146
Fax: +43(0)2246/2146
info@imoller.at

CH PUAG AG
Obenbrennenweg 51
CH-5520 Birmensdorf
Tel.: +41(0)5645/5555
Fax: +41(0)5645/5555
info@puag.ch

GB STEINEL U.K. LTD.
37, Marney Road
Orton Southgate
GB-Otford PE2 6UP
Tel.: +44(0)1753/238-265
Fax: +44(0)1753/238-270
steinel@steinel.co.uk

IRL SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353(0)1/5725435
Fax: +353(0)1/5725195
sockettool@eircom.net

F DUNAUCHEL S.A.
33, Rue des Dauphins
F-92752 Nanterre
Tel.: +33(0)147204040
Fax: +33(0)147994400
info@dunauchel.com

NL HEGEMA PRESENT B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Grijp
Tel.: +31(0)76744444
Fax: +31(0)76745113
info@hegema-present.nl

B PRESENT Handel
Teichmühlweg 6
Industriezone Wolfsee
B-2200 Herentals
Tel.: +32(0)34257474
Fax: +32(0)34257475
info@present.be

L A. R. Tech.
70, Mülhous
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352(0)493333
Fax: +352(0)493334
com@ar-tech.lu

I THIELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adelfa 2/4
I-22070 Lomello (Como)
Tel.: +39(0)31/636911
Fax: +39(0)31/636915
thielke.distribuzione@thielke.it

E SAETON S.L.
Polig. Industrial Cova Solera
C/Arenas, 6
E-08191 Rubí (Barcelona)
Tel.: +34(0)93556-6726
Fax: +34(0)93556-6846
saeton@steinel.es

P Promode-Soludex Technologies, Ltd.
Rua do Caserio nº 57 A/B
Vila
P-0510-078 Aveiro
Tel.: +351(0)234/454001
Fax: +351(0)234/454003
promode@promode.pt

S KARL H. STROM AB
Veritygatan 4
S-650 02 Jönköping
Tel.: +46(0)31424040
Fax: +46(0)31424049
www.khs.se
kontakt@khsstrom.se

DK BRONMANN
Ellegårdvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45(0)74425662
Fax: +45(0)74434360
bronnmann@bronnmann.dk

FIN Oy Hedec AB
Minkimäentie 4
FIN-02700 Espoo
Tel.: +358(0)92552851
Fax: +358(0)92552879
www.hedec.fi
steinel-info@hedec.fi

N Vlan AG
Tvetenveien 30 B
N-0650 Oslo
Tel.: +47(0)27250000
Fax: +47(0)27250001
vlat@vlan.no

GR DANCOS Lingonik + Sone O. E.
Aristokratou 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +352(0)103212021
Fax: +352(0)103215550
lygonik@steinel.gr

TR EGE GENİŞLER AYDINLATMA (TH. İHR.
TIC. VE PAZ. Ltd. ŞTİ.
Geniş Sanayi Sitesi 559
Saklık No. 510
TR-06070 Başlı Sırtı (Ankara)
Tel.: +90(0)312/571233
Fax: +90(0)312/556041
ege.aydinlatma@supersonline.com
www.egeaydinlatma.com

CZ ELNÁS s.r.o.
Obědovice 394
CZ-671 61 Znojmo
Tel.: +420(0)51220126
Fax: +420(0)51244547
info@elnas.cz
www.elnas.cz

PL LANGE LUKASZ Sp. z o.o.
Bjork 25a
PL-05-095 Moków
Tel.: +48(0)71/980616
Fax: +48(0)71/980619
lme@langelukasz.pl

H FÖCHER Magyarország Ikiprivat
Cibacsi út 25
H-1057 Budapest
Tel.: +36(0)20/801000
Fax: +36(0)20/808829
www.focherhungary.hu
focher.hu@focherhungary.hu

LT KVARCAS
A. Mickelėnas 17 - 4
LT-44010, Kaunas
Tel.: +370(0)37408030
Fax: +370(0)37408031
info@kvarcas.lt

EST FORTRONIC AS
Teguri 40c
EST-50113 Tartu
Tel.: +372(0)7475206
Fax: +372(0)7475229
info@fortronic.ee

SLO LOG Zbornica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino
SLO-4209 Zbornica
Tel.: +386(0)42/120000
Fax: +386(0)42/123331
info@log.si

SK NECO s.r.o.
Ruzovka ul. 111
SK-01901 Javna
Tel.: +421(0)42/441455
Fax: +421(0)42/441455
steinel@necok.sk

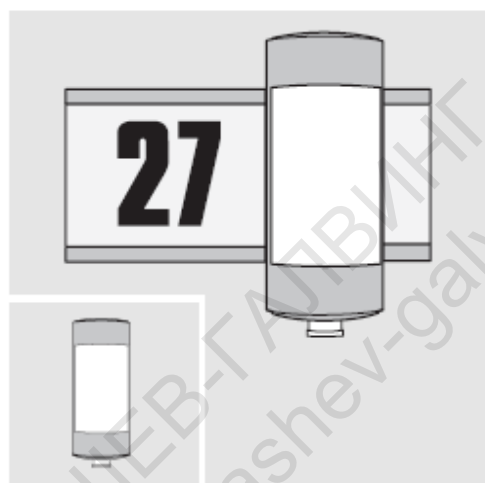
RO STEINEL Trading srl.
Str. Lunga 125
RO-507055 Cristian-Smeu
Tel.: +40(0)268257400
Fax: +40(0)268257600
www.steinel.ro
info@steinel.ro

HR DALJINSKO UPRAVLJANJE
B. Smetana 10
HR-1000 Zagreb
Tel.: +385(0)1/550247
Fax: +385(0)1/550247
daljinsko-upravljanje@zg.tel.hr

LV AMBERGS SIA
Brīvības gatve 105-16
LV-1009 Rīga
Tel.: +371(0)7550740
Fax: +371(0)7552950
www.ambergs.lv
ambergs@ambergs.lv

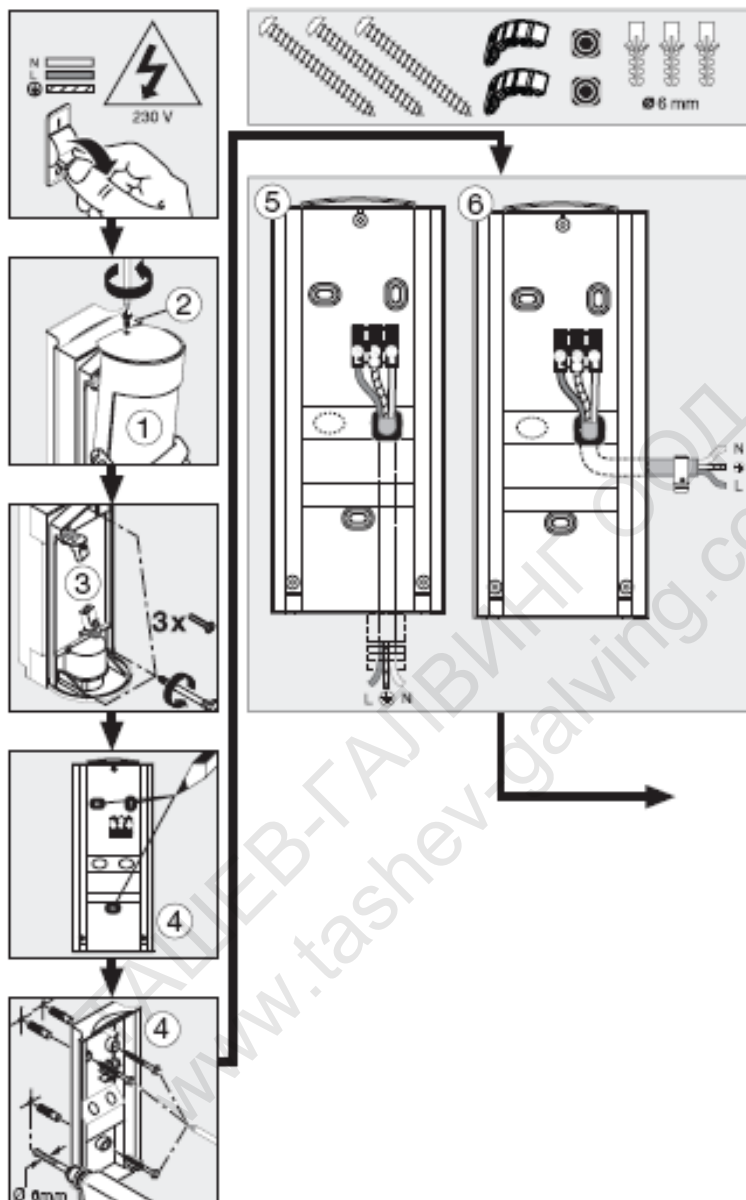
RUS IT und R GmbH
Kulzhayev Str. 78
RUS-420026 Ekaterinburg
Tel.: +7(0)343/242020
Fax: +7(0)343/242020
it@itundr.ru

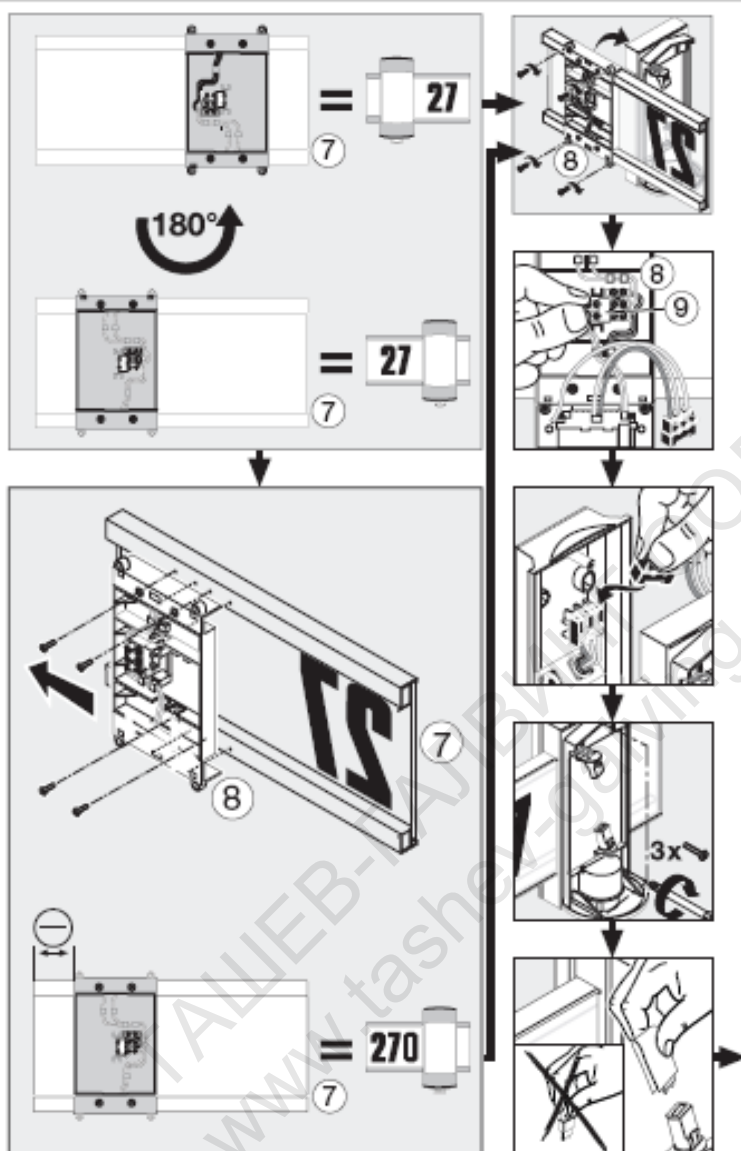
SVETILNIKI
Str. Milaya Ordina, 39
RUS-115164 Moskva
Tel.: +7(0)95/372555
Fax: +7(0)95/371102
gontcharov@svet.ru

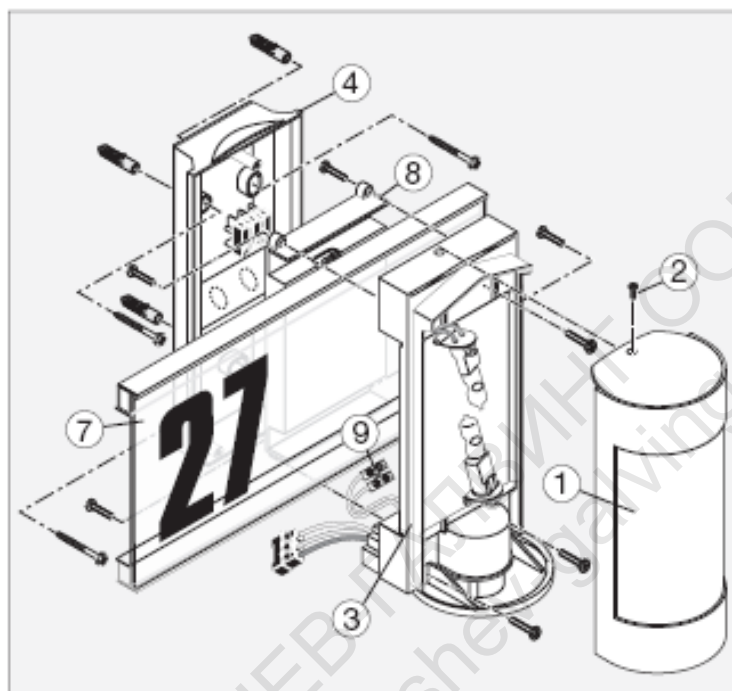


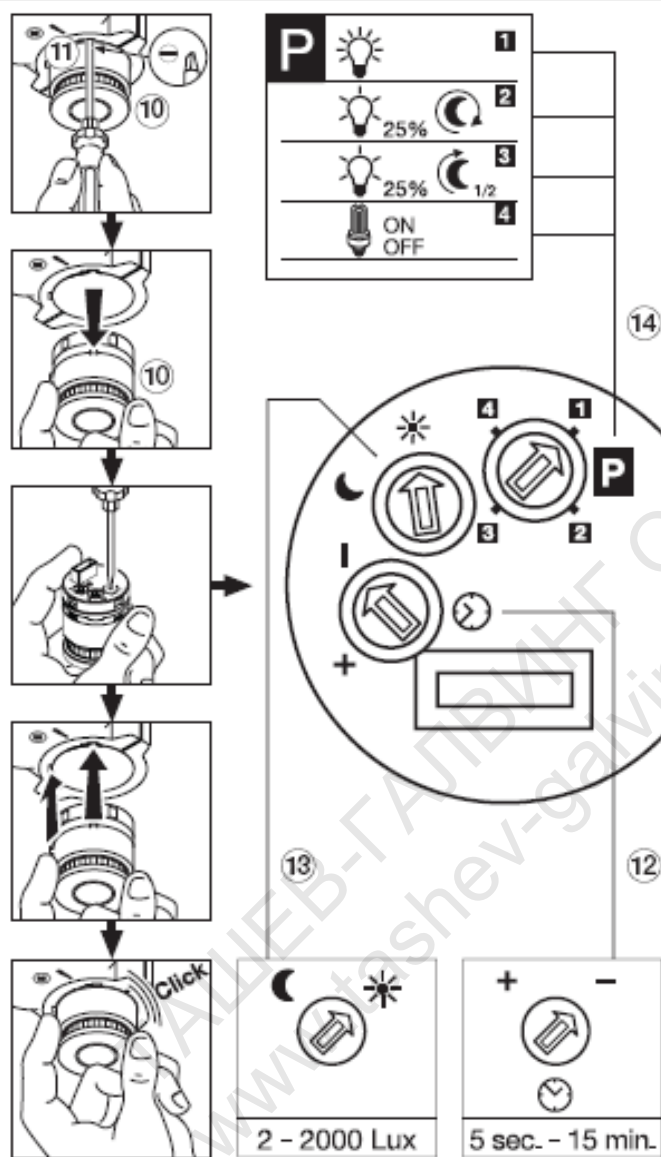
i

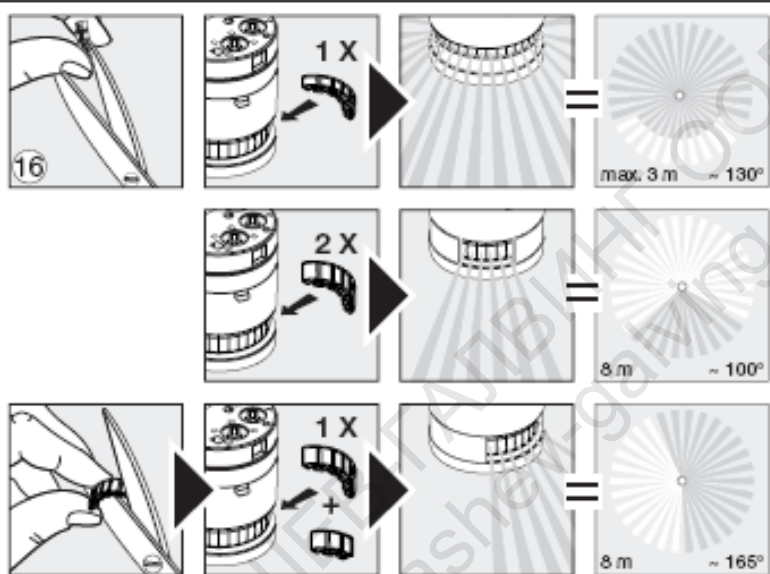
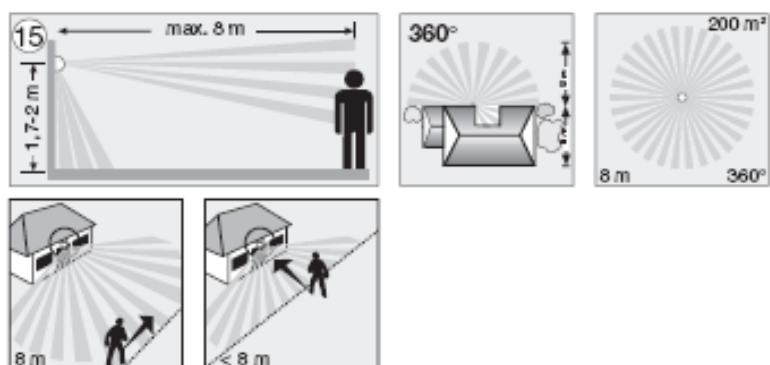
L 270 S











Инструкции за инсталация

Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви за покупката на новия Ви уред STEINEL SensorLight и Ви благодарим за доверието, което ни оказвате. Вие сте избрали качествен продукт, който е произведен, тестван и опакован с голяма грижа. Моля запознайте се с тези инструкции, преди да се опитате да инсталирате SensorLight, защото продължителната и безпроблемната му работа ще бъде осигурена, само ако той е инсталиран правилно.

Надяваме се, че Вашият нов STEINEL SensorLight ще Ви донесе голямо удоволствие.

Системни компоненти

1. Стъклен параван
2. Заклучващ винт на стъкления параван
3. Корпус на лампата
4. Монтиране на стена
5. Захранващ кабел, скрит
6. Захранващ кабел, монтиран на повърхността

Само при L 270 S:

7. Светодиодно осветен панел, върти се на 180° за инсталиране от лявата или дясната страна на предната врата
8. Подвижна дръжка за светодиодно осветения панел, позволяваща настройка за 3-цифрени числа
9. Светодиодно осветения панел се включва в корпуса на лампата
10. Сензорна единица (маха се за улесняване на настройващите функции)
11. Захващащ инструмент за махане на сензорната единица
12. Настройка на времето
13. Настройка на здрачаването
14. Програмна настройка
15. Първоизточник
16. Настройка на зоната на засичане
17. Ръчно отменяне

Първоизточник 15

Вграденият високопроизводителен инфрачервен сензор е екипиран с двоен 360° сензор, който засича невидимата топлина, излъчвана от движещи се обекти (хора, животни и т.н.)

Топлината, засечена по този начин се превръща по електронен начин в сигнал, който пуска автоматично светлините. Топлината не се засича през препятствия, като стени или стъкла на прозорци. Поради тази причина излъчването на топлина от този тип няма да задейства сензора. Единицата постига ъгъл на покриване от

360° с ъгъл на отваряне от 90°. Наблюдаващ пазещ механизъм осигурява покритието под сензора.

Важно: Най-сигурният начин да се засече движение е да се инсталира SensorLight със сензора насочен напреки на посоката, в която би се движил човек, и да се провери, че няма препятствия (като например дървета и стени), които пречат на линията на наблюдение на сензора.

Обхватът е ограничен, когато се ходи точно срещу светлината.

Предупреждения, свързани с безопасността

- Изключете захранването преди да се опитвате да работите по инструмента.
- По време на инсталация електрическите жици, които свързвате, не трябва да са захранени с електричество. За тази цел първо изключете захранването и използвайте волтметър, за да се уверите, че токът е спрял.
- Инсталирането на SensorLight включва работа по ел. захранването. Тази работа трябва да се извърши професионално в съответствие с приложимите национални разпоредби за окабеляването и електрическите работни условия.

(D) - VDE 0100, (A) - ÖVE/ÖNORM E8001-1,
(CH) - SEV 1000

Инсталация

Мястото на инсталация трябва да е отдалечено на поне 50 см от друга лапа, защото топлината, излъчвана от нея, може да активира системата. За да се постигне определения обхват от 8 м, сензорът трябва да е инсталиран на височина от около 1.7 – 2 м.

Свързване на захранващия проводник (вижте илюстрацията)

Захранващият проводник се състои от 3-фазов кабел.

L = фазов проводник (обикновено черен или кафяв)

N = неутрален проводник (обикновено син)

PE = предпазен заземяващ проводник (зелен/жълт) 

Ако имате съмнения определете вида на проводниците с помощта на волтметър и след това изключете електричеството отново. Свържете фазовия (L), неутралния (N) и предпазния заземяващ проводник (PE) към терминалния блок.

Забележка: Захранващ ключ за пускане и спиране на единицата разбира се може да се инсталира в захранващия кабел. Такъв ключ е нужен за ръчната отменяща функция 17 (вижте Ръчна отменяща функция).

Важно: За да се уверите, че всички метални части са заземени, лампата трябва да е свързана само с източника на ел. енергия, когато тя е напълно инсталирана.

Функции 12, 13, 14

SensorLight може да се пусне след инсталиране на стойката за монтаж на стена и свързване на лампата към източника на ел. енергия. Махащата се сензорна единица

съдържа бутони за избор на времето, здрачаването и програмните настройки. След натискане на захващащия инструмент 11 с плоска отвертка, сензорната единица може да се махне за улесняване на настройката. Когато сензорът се махне, лампата автоматично превключва на константно излъчване.

Забавяне при изключване – (настройка на времето) 12 – (фабрична настройка: 5 секунди)



Времето, в което лампата е пусната, може да се настройва от 5 секунди до 15 минути.

Контролният бутон е поставен на - = най-късо време (5 секунди)

Контролният бутон е поставен на + = най-дълго време (15 минути)

За да зададете зоната на засичане се препоръчва да изберете най-краткото време -.

Настройка на полумрака – (праг на отговор) 13 – (фабрична настройка: дневна работа: 2000 lux).



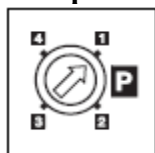
Прагът на отговор на сензора може да варира от 2 до 2000 lux.

Контролният бутон поставен на ☀ = дневна работа около 2000 lux

Контролният бутон поставен на 🌙 = нощна работа около 2 lux

За да настроите зоната на засичане при дневна светлина, контролният бутон трябва да е поставен на ☀ (дневна работа).

Настройка на програмата 14 – (фабрична настройка: програма 1)



1. Стандартна програма, нажежаема крушка:

- Старт на мека светлина / без основна яркост
- Светодиодно осветеният панел се пуска, когато нивото на околната светлина достигне настройката за полумрак (L 270 S)

2. Комфортна програма, нажежаема крушка:

- Старт на мека светлина + основна яркост

- Светодиодно осветеният панел се пуска, когато нивото на околната светлина достигне настройката за полумрак (L 270 S)
3. Комфортна икономична програма, нажежаема крушка:
- Старт на мека светлина + основна яркост
 - Светодиодно осветеният панел се пуска от настройката за полумрак до средата на нощта (L 270 S)
4. Нормална програма:
- Няма старт на мека светлина / без основна яркост
 - Светодиодно осветеният панел се пуска само в отговор на движение (L 270 S)

Забележка за Комфортната икономична програма с нажежаема крушка 3:

Сензорната лампа няма интегриран часовник. Средата на нощта се определя само въз основа на продължителността на фазите тъмнина. За тази цел, за да работи перфектно е важно SensorLight да е постоянно свързан с ел. захранване през този период. По време на първата нощ (фаза на калибриране) основната яркост остава активирана по време на цялата нощ. Стойностите остават записани дори в случай на спиране на ел. захранването.

Ние препоръчваме да не прекъсвате ел. захранването при програма 3. Тъй като стойностите се определят в продължение на няколко нощи, в случай на някаква грешка SensorLight трябва да се наблюдава няколко нощи, за да се провери, дали времето на изключване се придвижва към полунощ.

Какво е старт на мека светлина?

SensorLight е оборудван с функцията за старт на мека светлина. Това означава, че когато светлината се пусне, тя не отива директно на максимално излъчване, а постепенно увеличава яркостта си до 100% в рамките на една секунда. Яркостта също се намалява постепенно, когато SensorLight се изключи.

Какво е основна яркост?

Основната яркост осигурява непрекъснато нощно осветление при около 25% излъчване на светлина. Светлината се включва на 100% излъчване (за избраното време вижте Забавяне на изключване 12) само когато има движение в зоната на засичане. След това светлината се връща отново на основна яркост (около 25%).

Настройка на зоната на засичане 16

Зоната на засичане може да се ограничи, така че да отговаря на изискванията. Покривалата, които се доставят с лампата, могат да се използват, за да замаскират колкото желаете сегменти от оптичното стъкло. Това пречи на светлината да се активира без причина, например от коли, минувачи и др. и позволява на се засичат опасни места. Покривалата могат да се отрежат по продължение на предварително огънатите вертикални деления. След това просто може да ги залепите върху оптичното стъкло.

Функция за ръчно отменяне 17

Ако се инсталира захранващ ключ в главния захранващ кабел, лампата може да изпълнява и следните функции в добавка към простата функция за включване и изключване:

Работа на сензора

1) Пускане на лампата (когато лампата е спряна):

Спрете и пуснете ключа веднъж.

Лампата остава пусната за избрания период от време:

2) Спиране на лампата (когато лампата е пусната):

Спрете и пуснете ключа веднъж.

Лампата изгасва или се превключва на сензорен режим.

Ръчно отменяне:

1) Активирайте ръчно отменяне

Спрете и пуснете ключа два пъти. Лампата е настроена да остане пусната за 4 часа (червеният светодиод зад оптичното стъкло светва). След това тя се връща автоматично на сензорен режим (червеният светодиод изгасва).

2) Деактивирайте ръчно отменяне:

Спрете и пуснете ключа веднъж. Лампата изгасва или превключва на сензорен режим.

Важно: Ключът трябва да се задейства в бързи поредици (в рамките на 0.5 – 1 секунда).

Технически спецификации

Мощност: 2 x 40 W максимум / включително G9, осветен със светодиоди отзад стъклен панел, около 1 W (L 270 S)

Напрежение: 230 – 240 V / 50 Hz

Ъгъл на покритие: 360° с 90° ъгъл на отваряне и наблюдаващ пазещ механизъм.

Обхват на сензора: макс. 8 м наоколо

Настройка на времето: 5 сек. – 15 мин.

Настройка на полумрака: 2 – 2000 lux

Програмна настройка: 1. Стандартна програма, нажежаема крушка:

- Старт на мека светлина / без основна яркост
- Светодиодно осветеният панел се пуска, когато нивото на околната светлина достигне настройката за полумрак (L 270 S)

2. Комфортна програма, нажежаема крушка:

- Старт на мека светлина + основна яркост
- Светодиодно осветеният панел се пуска, когато нивото на околната светлина достигне настройката за полумрак (L 270 S)

3. Комфортна икономична програма, нажежаема крушка:

- Старт на мека светлина + основна яркост
- Светодиодно осветеният панел се пуска от настройката за полумрак до средата на нощта (L 270 S)

4. Нормална програма:

- Няма старт на мека светлина / без основна яркост
- Светодиодно осветеният панел се пуска само в отговор на движение (L 270 S)

Ръчно отменяне: по избор (4 часа), ако има свързан ключ към захранващия кабел
Корпус: IP 44 (устойчив на пръскане).

Работа/поддръжка:

SensorLight е подходящ за автоматично пускане на светлина. Метеорологичните условия могат да повлияят на начина, по който работи SensorLight. Силни пориви на вятър, сняг, дъжд или град може да накарат лампата да светне, когато това не е желано, защото сензорът не може да различи промяната на температурата от източниците на топлина. Детекторното стъкло може да се почиства с влажен парцал, ако се изцапа (не използвайте почистващи препарати).

Декларация за съответствие.

Този продукт съответства на Европейската директива за приложения с ниско напрежение 73/23/ЕЕС и на EMC директивата 89/336/ЕЕС.

Възможни аварии и проблеми

Повреда	Причина	Поправка
SensorLight няма ток	- Изгорял бушон, не е пуснат, повреда по кабелите - Късо съединение	- Поставете нов бушон, включете главния ключ, проверете кабелите с волтметър - Проверете връзките
SensorLight не може да се пусне	- Контролът на полумрака е настроен на нощ по време на дневна работа - Изгоряла крушка - Захранването е изключено - Изгорял бушон - Зоната на засичане не е правилно настроена - Активиран е вътрешен ел. предпазител (червен светодиод мига вързо) - Захранващият терминал не е свързан правилно	- Пренастройте (контрол 13) - Сменете крушката - Пуснете - Нов бушон, проверете връзката, ако е нужно - Пренастройте - Изключете SensorLight и го пуснете отново след 5 секунди - Здравно натиснете терминала
SensorLight не може да се спре	- Продължително движение в зоната за засичане - Сензорната единица не е поставена правилно	- Проверете зоната на засичане и пренастройте, ако е нужно - Леко натиснете сензорната единица, за да влезе на място
Основната яркост не се изключва в полунощ, както се изисква	- Външен източник на светлина (например друг детектор за движение), който активира SensorLight	- Засенчете SensorLight от външната светлина, наблюдавайте SensorLight за няколко дни, тъй като е нужно време за връщането към правилната стойност
SensorLight не се изключва напълно	- Избрана основна яркост	- Завъртете копчето за програмния избор на 1

SensorLight се пуска когато не трябва	- Вятър движи дървета и храсти в зоната на засичане - Засичат се коли на улицата - Внезапна промяна на температурата (поради вятър, дъжд, сняг) или въздух, задвижван от вентилатор, отворен прозорец	- Променете зоната на засичане - Променете зоната на засичане - Променете зоната на засичане, променете мястото на инсталация
Промяна в обхвата на SensorLight	- Различни околни температури	- Използвайте покривала, за да настроите прецизно зоната на засичане
Червеният светодио мига бързо	- Вътрешният предпазител е активиран	- Изключете SensorLight и го включете отново след 5 секунди
Светодиодно осветеният панел не работи	- Терминалът не е вкаран до края	- Здравно натиснете терминала, за да влезе
Светодиодно осветеният панел е изключен, въпреки че е тъмно	- Избрана е програма 3 или 4	- Сменете програмата

Гаранция на функцията

Гаранция на функцията 36 месеца

Този продукт на фирма STEINEL е произведен с голяма грижа, и е тестван за функциониране и безопасност съгласно настоящите разпоредби, след което е бил подложен на произволна пробна проверка. STEINEL гарантира, че той е в перфектно състояние и работи правилно. Гаранционният период е 36 месеца, започващи от датата на продажба на потребителя. Всички дефекти, резултат на лош материал или производствена грешка ще бъдат компенсирани. Гаранцията ще бъде изпълнена чрез ремонт или замяна по наша преценка. Тази гаранция не покрива щети на износващите се части, щети и повреди, резултат на неправилно ползване и поддръжка.. Друга произтичаща щета на други вещи се изключва. Искове по гаранцията ще бъдат уважени само ако продуктът се изпрати, без да се разглобява, добре опакован с кратко описание на проблема и касовия бон и фактурата (дата на покупка и печат на търговеца) на съответния Сервизен център.

Ремонтен сервиз

Нашият ремонтен сервиз ще поправи повреди, които не са покрити от гаранцията или такива, възникнали след изтичането на гаранцията. Моля изпратете продукта добре опакован до най-близкия Ремонтен сервиз.